
N SERIES
L O S T I N S P A C E

Italian

Realizzato da

Matt Sazama | Burk Sharpless

EPISODE 3.05

"Stuck"

Dopo essersi schiantati su un pianeta paludoso, Maureen e Judy si scontrano con un'enorme creatura salivante, mentre John e Penny lavorano per liberare il robot intrappolato.

Scritto da:

Kari Drake

Regia di:

Leslie Hope

Data della diffusione:

01.12.2021

NOTE: This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

Membri del cast

Molly Parker	...	Maureen Robinson
Toby Stephens	...	John Robinson
Maxwell Jenkins	...	Will Robinson
Taylor Russell	...	Judy Robinson
Mina Sundwall	...	Penny Robinson
Ignacio Serricchio	...	Don West
Brian Steele	...	The Robot
Parker Posey	...	June Harris / Dr. Smith
Colleen Winton	...	Mrs. Kelly
Aiyanna Miorin	...	Young Judy

1

00:00:06 --> 00:00:08

UNA SERIE NETFLIX

2

00:01:36 --> 00:01:39

Le mucche non si nutrono da sole, Maureen!

3

00:01:44 --> 00:01:47

Un giorno vi vedrò da vicino.

4

00:01:50 --> 00:01:52

Non farmelo chiedere due volte!

5

00:01:53 --> 00:01:54

Maureen!

6

00:01:54 --> 00:01:57

Mamma?

7

00:01:58 --> 00:02:01

Ricordi cos'è successo? Devi dirmelo.

8

00:02:01 --> 00:02:03

Il SAR ci ha inseguiti nella spaccatura.

9

00:02:03 --> 00:02:06

Abbiamo perso potenza
e tutti sono stati espulsi.

10

00:02:06 --> 00:02:08

Almeno, tutti avrebbero dovuto esserlo.

11

00:02:08 --> 00:02:10

Va bene. Niente discorsi confusi.

12

00:02:10 --> 00:02:14

La memoria, la concentrazione sono buone.
Perciò niente contusione o danno assonale.

13

00:02:16 --> 00:02:18
Proverò a contattare gli altri.

14

00:02:18 --> 00:02:19
No!

15

00:02:21 --> 00:02:22
Spegnila.

16

00:02:25 --> 00:02:26
Possono localizzarci?

17

00:02:26 --> 00:02:28
Qualsiasi cosa elettronica
li attira come mosche.

18

00:02:30 --> 00:02:33
Aspetta qui. Vado a vedere
se riesco a individuare gli altri.

19

00:02:35 --> 00:02:38
Stai ferma.

20

00:02:43 --> 00:02:44
Ci sono io. È tutto a posto.

21

00:02:46 --> 00:02:47
Ecco qua.

22

00:02:55 --> 00:02:58
Tira fuori le batterie
dal tuo dispositivo da polso.

23

00:02:58 --> 00:02:59
Cosa?

24
00:02:59 --> 00:03:01
Tira fuori le batterie!

25
00:03:01 --> 00:03:02
Ah, giusto.

26
00:03:04 --> 00:03:07
Secondo te, SAR e i suoi amici
sono sopravvissuti alla collisione?

27
00:03:07 --> 00:03:09
Ehi, il mio dispositivo da polso è laggiù?

28
00:03:12 --> 00:03:13
Sì, lo vedo.

29
00:03:14 --> 00:03:16
- Assicurati che sia spento.
- Oh, è spento.

30
00:03:23 --> 00:03:24
Per rispondere alla tua domanda,

31
00:03:26 --> 00:03:27
sì,

32
00:03:28 --> 00:03:29
sono sopravvissuti.

33
00:04:00 --> 00:04:02
L'alimentazione sembra a posto,

34
00:04:02 --> 00:04:06

almeno da quello che
posso dire senza accendere nulla.

35

00:04:06 --> 00:04:10
Proviamo a preparare la nave
prima che tornino gli altri.

36

00:04:13 --> 00:04:14
Non dovrebbe essere un problema.

37

00:04:14 --> 00:04:18
Tra tutte le persone con cui schiantarsi,
sono felice di essermi schiantata con te.

38

00:04:18 --> 00:04:19
Non dirlo a Penny.

39

00:04:19 --> 00:04:20
O a Will.

40

00:04:21 --> 00:04:22
O a tuo padre.

41

00:04:23 --> 00:04:24
Sì.

42

00:04:24 --> 00:04:27
- Vado a controllare i serbatoi.
- Ok.

43

00:04:30 --> 00:04:32
- Judy?
- Sì?

44

00:04:34 --> 00:04:36
Credo che i razzi del sedile
siano ancora innescati.

45

00:04:36 --> 00:04:37
Cosa?

46

00:04:40 --> 00:04:42
Ok. Va bene.

47

00:04:49 --> 00:04:51
Spiegami cosa dovrei guardare.

48

00:04:53 --> 00:04:54
I morsetti sono inseriti?

49

00:04:55 --> 00:04:56
No.

50

00:04:57 --> 00:04:59
Il contenitore del propellente è intatto?

51

00:05:00 --> 00:05:01
È rotto.

52

00:05:01 --> 00:05:03
Praticamente sono seduta su una mina.

53

00:05:06 --> 00:05:07
Non va bene.

54

00:05:10 --> 00:05:13
Ok, i sensori vengono attivati dal peso,

55

00:05:13 --> 00:05:16
quindi finché resterò
seduta, non scatteranno.

56

00:05:18 --> 00:05:19
Ma se mi muovo, sono morta.

57
00:05:20 --> 00:05:23
E anche tu.
Si diffonderanno schegge ovunque.

58
00:05:23 --> 00:05:25
Il razzo è stato attivato
dal propulsore della catapulta.

59
00:05:25 --> 00:05:28
Sì, però non puoi disconnetterlo
in sicurezza quando è innescato.

60
00:05:28 --> 00:05:31
Ok, beh, potrei spruzzare
elio liquido nella fessura e congelarlo.

61
00:05:31 --> 00:05:33
Lo ritarderebbe solo
di un paio di secondi,

62
00:05:33 --> 00:05:35
che non sono abbastanza
per sgombrare il campo.

63
00:05:36 --> 00:05:38
C'è un altro modo
per disinnescare il sistema?

64
00:05:38 --> 00:05:39
Sono sicura di sì. Solo...

65
00:05:41 --> 00:05:43
Adesso, non so quale sia.

66

00:05:49 --> 00:05:50
Sembri esausta.

67
00:05:50 --> 00:05:52
Oh, grazie, mamma.

68
00:05:58 --> 00:06:01
Non sei una bimba dolcissima?

69
00:06:03 --> 00:06:05
Piacere di conoscerti, Judy.

70
00:06:08 --> 00:06:09
Sì.

71
00:06:18 --> 00:06:19
So che sei dispiaciuta per il tuo lavoro.

72
00:06:21 --> 00:06:25
Stavo per diventare un'astronauta.
È molto più di un semplice lavoro.

73
00:06:25 --> 00:06:27
La vita riserva sempre delle sorprese.

74
00:06:32 --> 00:06:35
Non avevo neanche finito la prima parte
di addestramento prima del ritiro forzato.

75
00:06:36 --> 00:06:39
Beh, ora sei a casa, dove devi stare.

76
00:06:39 --> 00:06:40
Non rimarrò qui.

77
00:06:41 --> 00:06:47

Forse puoi usare quella laurea
in ingegneria per riparare la mietittrice.

78

00:06:53 --> 00:06:55
Come hai fatto?

79

00:06:56 --> 00:06:59
Finalmente, so una cosa che tu non sai.

80

00:07:05 --> 00:07:06
Prova la sedia a dondolo.

81

00:07:23 --> 00:07:25
I neonati non restano tali per sempre.

82

00:07:28 --> 00:07:30
C'è molto spazio lassù.

83

00:07:30 --> 00:07:32
Non stiamo certo per finirlo.

84

00:07:33 --> 00:07:35
Ci saranno altre missioni.

85

00:07:36 --> 00:07:39
No. Non voglio rischiare
di rendere Judy orfana.

86

00:07:40 --> 00:07:41
È molto saggio da parte tua.

87

00:07:54 --> 00:07:56
Non so ancora come fare con te.

88

00:07:58 --> 00:07:59
Ma sono piuttosto intelligente.

89

00:08:01 --> 00:08:03
E lo sarai anche tu.

90

00:08:07 --> 00:08:08
Troveremo un modo.

91

00:08:15 --> 00:08:17
Non importa. Troveremo un modo.

92

00:08:23 --> 00:08:24
Hai scoperto dove sono tutti?

93

00:08:26 --> 00:08:28
La Jupiter è 20 chilometri a sud.

94

00:08:29 --> 00:08:31
Sembra non aver subito molti danni.

95

00:08:31 --> 00:08:32
Ho visto un paracadute
incastrato in un albero,

96

00:08:32 --> 00:08:35
quindi sappiamo dove è caduto
almeno uno di loro.

97

00:08:36 --> 00:08:37
Solo uno?

98

00:08:38 --> 00:08:39
Solo quello che ho visto.

99

00:08:42 --> 00:08:45
La Fortuna è la più vicina,
perciò andremo prima lì.

100

00:08:45 --> 00:08:47

Prendi il robot e il motore.

101

00:08:47 --> 00:08:49

Hai visto segni del SAR?

102

00:08:52 --> 00:08:54

Non è una cosa di cui ti devi preoccupare.

103

00:08:56 --> 00:08:57

- Papà?

- Sì.

104

00:08:59 --> 00:09:00

Sono felice che tu sia qui.

105

00:09:09 --> 00:09:13

Ehi, lascia il casco e lo zaino.
Dobbiamo muoverci in fretta.

106

00:09:22 --> 00:09:23

Debbie? Deb...

107

00:09:24 --> 00:09:26

Ecco la mia ricompensa
per averti tolto il chip.

108

00:09:26 --> 00:09:29

Ottieni un piccolo assaggio di libertà
e la prima cosa che fai è abusarne.

109

00:09:30 --> 00:09:32

Cosa stai mangiando?

110

00:09:33 --> 00:09:34

Non mangiarlo!

111

00:09:37 --> 00:09:38

È disgustoso.

112

00:09:39 --> 00:09:42

Quel becco tocca la mia guancia.
Stai facendo delle scelte sbagliate.

113

00:09:43 --> 00:09:45

Che diavolo...

114

00:09:48 --> 00:09:49

Lasciami andare!

115

00:09:53 --> 00:09:56

No! Ehi, il mio stivale!

116

00:09:58 --> 00:09:59

No!

117

00:10:00 --> 00:10:03

Debbie! No! Non avvicinarti a quelle cose.

118

00:10:03 --> 00:10:05

Mi senti? Gallina cattiva.

119

00:10:16 --> 00:10:20

Non sono arrivata ai serbatoi,
però ho trovato l'elio, quindi...

120

00:10:21 --> 00:10:22

Che sta succedendo?

121

00:10:24 --> 00:10:24

Stiamo affondando!

122

00:10:26 --> 00:10:29

Guarda. Il portello di espulsione.
Sta colando qualcosa.

123

00:10:34 --> 00:10:35

Di che si tratta?

124

00:10:45 --> 00:10:46

È saliva.

125

00:10:53 --> 00:10:54

Non stiamo affondando.

126

00:10:55 --> 00:10:56

Stanno per ingoiarci.

127

00:11:14 --> 00:11:17

Il tuo robot ci ha portati
nel posto peggiore, finora.

128

00:11:17 --> 00:11:20

Lo chiami "il mio robot"
solo quando non ti sta bene ciò che fa.

129

00:11:20 --> 00:11:23

Di solito cerchi di ricordare
a tutti che eravate molto vicini.

130

00:11:23 --> 00:11:25

Lo siamo ancora, a modo nostro.

131

00:11:32 --> 00:11:36

Qualunque cosa ci sia
in quello zaino, non ne vale la pena.

132

00:11:44 --> 00:11:46
È un teschio?

133
00:11:48 --> 00:11:50
L'ho trovato nella città aliena.

134
00:11:50 --> 00:11:52
È un souvenir orribile.

135
00:11:52 --> 00:11:53
Mi serve per il mio piano.

136
00:11:55 --> 00:11:58
Perché sento che
il tuo piano mi farà uccidere?

137
00:12:00 --> 00:12:01
Nessuno verrà ucciso.

138
00:12:03 --> 00:12:07
Debbie! Fermati!

139
00:12:09 --> 00:12:11
Fermati! Debbie, vieni qui!

140
00:12:11 --> 00:12:13
Ti ho cresciuta meglio di così!

141
00:12:18 --> 00:12:21
Come tuo genitore e tutore,

142
00:12:21 --> 00:12:23
ti ordino di...

143
00:12:25 --> 00:12:27
Ci farai uccidere!

144

00:12:29 --> 00:12:34

Ti assicuro che, se usciamo vivi da qui,
sei in punizione, signorina!

145

00:12:43 --> 00:12:44

Papà ti ama.

146

00:12:45 --> 00:12:49

Ho preso dei vermi.
Sai, per farteli mangiare.

147

00:12:55 --> 00:12:56

Debra Abigail West,

148

00:12:57 --> 00:12:59

conterò fino a tre.

149

00:12:59 --> 00:12:59

Uno,

150

00:13:00 --> 00:13:01

due,

151

00:13:03 --> 00:13:04

due e un quarto,

152

00:13:05 --> 00:13:06

due e mezzo...

153

00:13:30 --> 00:13:32

Mi dispiace per le brutte cose che
ho fatto e per le persone che ho ferito.

154

00:13:44 --> 00:13:45

Che stai facendo?

155

00:13:49 --> 00:13:51

Forza!

156

00:13:59 --> 00:14:01

Non pensavo che sarebbe stato
ridotto in così tanti pezzi.

157

00:14:03 --> 00:14:04

Robot?

158

00:14:07 --> 00:14:08

Robot? Sei qui?

159

00:14:12 --> 00:14:14

Robot, sono Penny Robinson.

160

00:14:14 --> 00:14:17

A differenza di tutte
le altre Penny che conosci.

161

00:14:23 --> 00:14:26

L'impianto elettrico principale
è stato danneggiato,

162

00:14:27 --> 00:14:29

perciò la nave è oscurata,
il che è positivo.

163

00:14:29 --> 00:14:31

I robot non saranno in grado di rilevarci.

164

00:14:31 --> 00:14:33

Stai usando la tua voce da postilla.

165

00:14:34 --> 00:14:39

Basterà che si tocchino due cavi attivi
e capiranno che siamo qui.

166
00:14:42 --> 00:14:43
Ok.

167
00:14:44 --> 00:14:46
Allora non toccherò nessun cavo.

168
00:14:50 --> 00:14:51
Robot?

169
00:15:00 --> 00:15:01
Robot?

170
00:15:09 --> 00:15:10
Dove sei?

171
00:15:12 --> 00:15:14
Dobbiamo andarcene da qui, subito.

172
00:15:16 --> 00:15:16
Attenta!

173
00:15:21 --> 00:15:23
Non ho toccato nessun cavo.

174
00:15:28 --> 00:15:29
L'hai sentito?

175
00:15:32 --> 00:15:33
Ok.

176
00:15:34 --> 00:15:35
Ciao.

177

00:15:36 --> 00:15:38

- Stai bene?

- Aiuto.

178

00:15:42 --> 00:15:44

Dobbiamo trovare qualcosa
per tagliare questa cosa.

179

00:15:54 --> 00:15:56

È come quando hai conosciuto Will, vero?

180

00:15:58 --> 00:16:01

Senza l'albero e il fuoco.

181

00:16:01 --> 00:16:04

E il fatto che all'epoca fossi
un mostro spaventoso a quattro braccia.

182

00:16:09 --> 00:16:11

Sai, sei stato fortunato
ad aver incontrato Will e non me.

183

00:16:11 --> 00:16:14

Non avrei mai potuto fare
quello che ha fatto lui.

184

00:16:17 --> 00:16:19

Come ha fatto a salvarti, comunque?

185

00:16:20 --> 00:16:23

Considerato quanto parlasse del suo robot,
non me l'ha mai raccontato.

186

00:16:33 --> 00:16:34

Qualcosa sulla sua cintura?

187

00:16:39 --> 00:16:42
Ovviamente, non posso accenderlo,
ma se riuscissi a estrarne la lama...

188

00:16:46 --> 00:16:48
Perché non ci ho pensato?

189

00:16:50 --> 00:16:51
Ottimo lavoro.

190

00:16:52 --> 00:16:52
Grazie.

191

00:16:55 --> 00:16:56
Che cos'è?

192

00:17:19 --> 00:17:21
- E adesso?
- Tubi del carburante pressurizzati?

193

00:17:23 --> 00:17:24
- Sì, così sembra.
- Ok.

194

00:17:24 --> 00:17:26
Liberandoli tutti in una volta

195

00:17:26 --> 00:17:30
questa cosa dovrebbe avere l'impressione
di essere presa a pugni in gola.

196

00:17:30 --> 00:17:31
Il che farà in modo che ci vomiti.

197

00:17:31 --> 00:17:33
Sì, però il trucco è raggiungere
la massima pressione

198

00:17:33 --> 00:17:37
senza andare in rosso e
attivando così la valvola di epurazione.

199

00:17:37 --> 00:17:42
Ok, se voglio avvicinarmi al rosso,
mi serve un manometro.

200

00:17:42 --> 00:17:45
No! Quelli che abbiamo sono
elettronici. Devi farlo col tatto.

201

00:17:45 --> 00:17:46
- Col tatto?
- Sì.

202

00:17:47 --> 00:17:50
Ehi. Tu sei Judy Robinson.
Puoi fare qualsiasi cosa.

203

00:17:53 --> 00:17:55
Ok, mi serve un punto di riferimento.

204

00:17:56 --> 00:17:58
Dovresti sentire la vibrazione.

205

00:17:59 --> 00:18:02
Dovrebbe sembrare un po'
come un gatto che fa le fusa.

206

00:18:02 --> 00:18:04
Ok, un gatto? Non ci hai mai permesso
di avere un gatto.

207

00:18:04 --> 00:18:05
Will era allergico.

208

00:18:07 --> 00:18:10
Se inizia a sembrare una lavatrice,

209

00:18:10 --> 00:18:11
allora sei andata troppo oltre.

210

00:18:11 --> 00:18:13
Ce l'avevamo, una lavatrice.

211

00:18:16 --> 00:18:17
Ok. Apro il primo tubo.

212

00:18:18 --> 00:18:20
- Gatto?
- Sì.

213

00:18:23 --> 00:18:24
Apertura secondo tubo.

214

00:18:26 --> 00:18:28
- Ancora gatto?
- Credo di sì.

215

00:18:29 --> 00:18:32
Ok, entrambi i tubi sono aperti.
Ora scarico il serbatoio.

216

00:18:45 --> 00:18:48
Sei andata troppo oltre.
La pressione è stata epurata.

217

00:18:48 --> 00:18:51
Sarebbe più facile
se potessi farlo da sola.

218

00:18:51 --> 00:18:53
- Ci riprovo.
- Non c'è più carburante nei tubi.

219
00:18:53 --> 00:18:55
Scusami. È solo che...

220
00:18:57 --> 00:18:59
Mi fa impazzire
essere bloccata su questa sedia.

221
00:19:04 --> 00:19:07
"Oh, i posti in cui andrai."

222
00:19:09 --> 00:19:11
"Prenderai la tua strada."

223
00:19:13 --> 00:19:14
"Vedrai dei bellissimi panorami."

224
00:19:15 --> 00:19:19
"Ti unirai a coloro che
volano librandosi in alto."

225
00:19:44 --> 00:19:47
"Non rimarrai indietro
perché sarai veloce."

226
00:19:49 --> 00:19:52
"Supererai l'intero gruppo
e presto ne sarai al comando."

227
00:20:01 --> 00:20:02
Vai a controllare.

228
00:20:15 --> 00:20:17
Sembra che ci abbia inghiottite per metà.

229

00:20:18 --> 00:20:20
Quindi il portellone
posteriore è ancora libero?

230

00:20:20 --> 00:20:21
Per adesso.

231

00:20:21 --> 00:20:22
Bene.

232

00:20:24 --> 00:20:26
Non ti abbandonerò qui, a essere digerita.

233

00:20:26 --> 00:20:28
Dev'esserci un modo
per far uscire la nave da qui.

234

00:20:30 --> 00:20:34
Dico solo che potrei
non essere in grado di venire con te.

235

00:20:40 --> 00:20:41
Judy?

236

00:20:45 --> 00:20:48
Qualunque cosa
tu stia pianificando, è davvero notevole.

237

00:20:48 --> 00:20:53
Voglio dire, implica la presenza
di un teschio, ma se qualcosa va storto?

238

00:20:53 --> 00:20:55
Allora Robot mi proteggerà.

239

00:20:55 --> 00:20:57

E se gli succedesse qualcosa?

240

00:20:58 --> 00:21:02

Non possiamo lasciare questo posto
o raggiungere Alpha Centauri senza di lui.

241

00:21:02 --> 00:21:03

Questo lo so.

242

00:21:03 --> 00:21:06

Senti, non ti dico di non avere
la tua resa dei conti con il SAR.

243

00:21:06 --> 00:21:09

Dico solo che
se vuoi davvero aiutare i tuoi genitori,

244

00:21:09 --> 00:21:11

allora devi prima preoccuparti di loro.

245

00:21:12 --> 00:21:16

E poi, non vuoi vedere
com'è su Alpha Centauri?

246

00:21:19 --> 00:21:21

Cosa ti aspetta sulla colonia?

247

00:21:21 --> 00:21:25

Pensi davvero che tutti
i tuoi problemi se ne andranno?

248

00:21:25 --> 00:21:26

Sai qual è il mio problema?

249

00:21:29 --> 00:21:30

La gente.

250

00:21:31 --> 00:21:33
Non tira fuori il meglio di me.

251

00:21:34 --> 00:21:36
Su Alpha Centauri,

252

00:21:37 --> 00:21:40
immagino che ci sia
un posto lontano da tutti

253

00:21:40 --> 00:21:44
con una vista magnifica
che puoi guardare per chilometri.

254

00:21:45 --> 00:21:47
Anche i tuoi genitori se lo meritano.

255

00:21:49 --> 00:21:52
Perfino le tue sorelle, chi più, chi meno.

256

00:21:54 --> 00:21:56
Però nessuno più di te.

257

00:22:07 --> 00:22:08
Hai bisogno di una pausa?

258

00:22:09 --> 00:22:13
Proprio quando le mie braccia sono
ormai intorpidite? Non ci penso neanche.

259

00:22:20 --> 00:22:21
Pericolo.

260

00:22:27 --> 00:22:29
Attenzione. Supporto

del generatore di emergenza.

261

00:22:29 --> 00:22:30
Caspiterina!

262

00:22:33 --> 00:22:33
Maledizione!

263

00:22:37 --> 00:22:39
Dimmi quando è spento.

264

00:22:41 --> 00:22:42
- È ancora acceso.
- Ora?

265

00:22:42 --> 00:22:43
No.

266

00:22:51 --> 00:22:52
- Adesso?
- Non ancora.

267

00:22:54 --> 00:22:55
E ora?

268

00:22:57 --> 00:22:58
Ma che diavolo...

269

00:23:02 --> 00:23:03
Fatto. È tutto spento.

270

00:23:04 --> 00:23:09
Ho visto una registrazione molto strana
sul monitor, come se fosse vecchia.

271

00:23:10 --> 00:23:11

271
Sì?

272

00:23:13 --> 00:23:16
Prendo il disco rigido.
Lo guarderemo dopo. Andiamo.

273

00:23:16 --> 00:23:18
Quanto tempo abbiamo prima che arrivino?

274

00:23:18 --> 00:23:21
Dato lo schema di ricerca iniziale
e la loro velocità di movimento,

275

00:23:21 --> 00:23:23
direi dai dieci ai quindici minuti.

276

00:23:23 --> 00:23:27
Davvero? Pensavo che mamma
fosse l'unica a fare calcoli complicati.

277

00:23:27 --> 00:23:29
È il tipo di matematica
che facevo per lavoro.

278

00:23:39 --> 00:23:40
Credo di aver trovato la soluzione.

279

00:23:40 --> 00:23:43
C'è un'alta percentuale
di idrochinone nella saliva.

280

00:23:43 --> 00:23:44
Dimmi di più.

281

00:23:44 --> 00:23:47
Credo che sia come un serpente.
Ingoia la sua preda intera.

282

00:23:47 --> 00:23:49
In questo caso, la Jupiter.

283

00:23:51 --> 00:23:54
Ok, in uno dei miei corsi di preparazione,
ho studiato lo scarabeo bombardiere.

284

00:23:54 --> 00:23:57
Se ingoiato da un serpente, rilascia
dei composti chimici dalle zampe,

285

00:23:57 --> 00:24:00
creando una reazione all'interno
della pancia del predatore.

286

00:24:00 --> 00:24:04
Se uno dei composti è, immagino,
l'idrochinone, qual è l'altro?

287

00:24:04 --> 00:24:08
Semplice perossido di idrogeno.
E ne ho litri nell'unità medica.

288

00:24:08 --> 00:24:10
Insieme all'idrochinone,
provoca il vomito.

289

00:24:10 --> 00:24:13
In un serpente, sulla Terra.

290

00:24:13 --> 00:24:15
Siamo dentro Dio solo sa cosa.

291

00:24:15 --> 00:24:17
Non è tutto fatto di polvere di stelle?

292

00:24:18 --> 00:24:19
Vado a prendere il necessario.

293

00:24:22 --> 00:24:24
- Hai già trovato tutto?
- Quasi.

294

00:24:28 --> 00:24:30
Penny dice che
vuoi fare il medico, da grande.

295

00:24:31 --> 00:24:34
Penny non sa di cosa parla. Ha sei anni.

296

00:24:37 --> 00:24:39
La medicina è una professione nobile.

297

00:24:42 --> 00:24:43
Trovato tutto.

298

00:24:44 --> 00:24:45
Quante lune riesci a vedere?

299

00:24:45 --> 00:24:46
Io,

300

00:24:47 --> 00:24:50
Europa, Ganimede e...

301

00:24:58 --> 00:24:59
Lo sai.

302

00:25:04 --> 00:25:05
Callisto.

303

00:25:05 --> 00:25:06

Perfetto!

304

00:25:10 --> 00:25:12

Sai, puoi fare il dottore nello spazio.

305

00:25:13 --> 00:25:14

Se è quello che vuoi.

306

00:25:16 --> 00:25:20

Perché tu sei Judy Robinson
e puoi fare qualsiasi cosa.

307

00:25:22 --> 00:25:25

Tu sei Judy Robinson.
Puoi farcela. Puoi fare qualsiasi cosa.

308

00:26:02 --> 00:26:05

Devo chiederti una cosa molto importante.

309

00:26:06 --> 00:26:07

Ok.

310

00:26:09 --> 00:26:11

Si tratta di Vijay e Liam.

311

00:26:12 --> 00:26:14

- Chi?

- Papà? Sul serio?

312

00:26:15 --> 00:26:17

Vijay? Il figlio di Victor.

313

00:26:18 --> 00:26:20

Oh, sì, giusto. E Liam?

314

00:26:20 --> 00:26:24
Non lo conosci, ma siamo precipitati
su un pianeta tutti insieme per un anno...

315
00:26:24 --> 00:26:26
Vuoi parlarne adesso?

316
00:26:26 --> 00:26:28
Papà, per me è importante.

317
00:26:31 --> 00:26:32
Va bene. Ti ascolto.

318
00:26:34 --> 00:26:38
Sono un po' combattuta tra loro due

319
00:26:39 --> 00:26:41
e sto cercando di capire
quale sia quello giusto per me.

320
00:26:44 --> 00:26:47
Giusto per cosa? Essere il tuo ragazzo?

321
00:26:48 --> 00:26:51
Nessuno usa più quel termine.
Però, in pratica, sì.

322
00:26:56 --> 00:26:57
Sai, Vijay..

323
00:26:58 --> 00:27:01
ha un cuore grandissimo.

324
00:27:01 --> 00:27:04
Si preoccupa di tutti.

325

00:27:06 --> 00:27:10
Beh, sai, quella qualità
è difficile da trovare.

326
00:27:10 --> 00:27:16
Sì, ma d'altra parte, per Liam,
c'è qualcosa di molto forte in lui.

327
00:27:16 --> 00:27:21
Potrebbe afferrarmi se cadessi
da un dirupo. In realtà, l'ha fatto.

328
00:27:22 --> 00:27:23
Beh, sì,

329
00:27:24 --> 00:27:28
quel tipo di fiducia
è difficile da trovare.

330
00:27:28 --> 00:27:29
Perciò...

331
00:27:31 --> 00:27:32
forse è lui quello giusto.

332
00:27:32 --> 00:27:33
Sì.

333
00:27:42 --> 00:27:44
So cosa stai facendo.

334
00:27:44 --> 00:27:45
Cosa vuoi dire?

335
00:27:47 --> 00:27:50
Stai giocando a carte
mentre la nostra astronave si schianta.

336

00:27:51 --> 00:27:54
Mi tieni la mente occupata
come facevo quando avevi paura.

337

00:27:56 --> 00:27:57
Come me, ora.

338

00:27:59 --> 00:28:02
Beh, quando sono con te, non ho mai paura.

339

00:28:14 --> 00:28:18
Direi che abbiamo usato dai nove
ai quattordici dei nostri quindici minuti.

340

00:28:18 --> 00:28:21
Meglio muoversi. Subito.

341

00:28:34 --> 00:28:37
Quanto velocemente
ci farà vomitare da questa cosa?

342

00:28:37 --> 00:28:40
Abbastanza velocemente. Se solo potessi...

343

00:28:44 --> 00:28:45
Tutto bene?

344

00:28:45 --> 00:28:46
Non è nulla.

345

00:28:48 --> 00:28:50
Sì, la pelle è davvero dura.

346

00:28:54 --> 00:28:56
Ti sei fatta male nello schianto?

347

00:28:56 --> 00:28:57

Sì, mi sono fratturata la spalla.

348

00:28:58 --> 00:28:59

Judy!

349

00:29:00 --> 00:29:01

Perché non me l'hai detto?

350

00:29:01 --> 00:29:02

Perché me ne sto occupando io.

351

00:29:03 --> 00:29:05

Da quando mi nascondi le cose?

352

00:29:05 --> 00:29:09

Sempre, visto che sono
la figlia di cui non devi preoccuparti.

353

00:29:09 --> 00:29:11

Mi preoccupo per te!

354

00:29:11 --> 00:29:12

Perché dovresti?

355

00:29:13 --> 00:29:16

Sono quella con cui vorresti
rimanere bloccata in caso di emergenza.

356

00:29:17 --> 00:29:19

Sono la figlia perfetta!

357

00:29:23 --> 00:29:26

Non mi sono mai aspettata
che fossi perfetta.

358

00:29:26 --> 00:29:28
Davvero? Non l'hai fatto?

359

00:29:29 --> 00:29:33
Volevo che fossi
all'altezza del tuo potenziale.

360

00:29:33 --> 00:29:36
Io cercavo solo
di essere alla tua altezza.

361

00:29:37 --> 00:29:38
Judy.

362

00:29:39 --> 00:29:42
Sai perché non capivo
perché fosse così difficile per me?

363

00:29:43 --> 00:29:47
Perché cercavo di realizzare
un sogno che non comprendevo.

364

00:29:51 --> 00:29:57
Volevi fare l'astronauta,
mamma e io l'ho preso da te.

365

00:30:04 --> 00:30:05
Non l'avevo capito.

366

00:30:07 --> 00:30:08
Lo so.

367

00:30:15 --> 00:30:19
Devi andartene da qui.
Esci subito dal portellone posteriore.

368

00:30:19 --> 00:30:22

No, lo faremo insieme. Tu
non hai lasciato me. Io non lascerò te.

369

00:30:23 --> 00:30:24

Ce la faremo insieme.

370

00:30:28 --> 00:30:29

È troppo piccolo.

371

00:30:42 --> 00:30:44

Questo baule ha tenuto
in vita Penny e Smith nello spazio.

372

00:30:44 --> 00:30:46

- Dovrebbe proteggerci dalle schegge.
- Giusto.

373

00:30:47 --> 00:30:49

Ci serve qualcosa
per farci vomitare da questa cosa

374

00:30:49 --> 00:30:51

e la spinta del sedile
dovrebbe funzionare.

375

00:30:51 --> 00:30:53

ATTENZIONE

376

00:31:03 --> 00:31:04

Sei sicura?

377

00:31:05 --> 00:31:08

Sono la figlia di Maureen Robinson.
Sono sicura. Al mio tre.

378

00:31:10 --> 00:31:12
Uno, due, tre.

379
00:31:49 --> 00:31:51
È così che è iniziato tutto.

380
00:31:52 --> 00:31:53
C'eravamo soltanto io e te.

381
00:32:13 --> 00:32:16
Non ho mai controllato
i serbatoi. Forse dovrei farlo.

382
00:32:21 --> 00:32:23
Perché non ti riposi un minuto?

383
00:32:24 --> 00:32:26
Ti prendo una fasciatura
dall'unità medica.

384
00:32:28 --> 00:32:29
Grazie, mamma.

385
00:32:44 --> 00:32:45
Will, andiamo.

386
00:32:48 --> 00:32:50
Forza! Lascia perdere il teschio.

387
00:32:50 --> 00:32:51
Ci sono quasi.

388
00:32:53 --> 00:32:55
Hai sentito? Sta arrivando qualcosa.

389
00:33:05 --> 00:33:07

Will, sbrigati! Dobbiamo andarcene!

390

00:33:09 --> 00:33:10

L'ho preso.

391

00:33:10 --> 00:33:11

No!

392

00:33:18 --> 00:33:19

Robot!

393

00:33:21 --> 00:33:22

Sì!

394

00:33:25 --> 00:33:28

Non sono l'unica a cui
piace fare le entrate a effetto.

395

00:33:28 --> 00:33:29

Ehi, Will!

396

00:33:30 --> 00:33:32

- Ehi.

- Ti serve una mano a scendere?

397

00:33:32 --> 00:33:34

No, penso di potercela fare.

398

00:33:36 --> 00:33:37

Grazie.

399

00:33:38 --> 00:33:39

Ehi.

400

00:33:40 --> 00:33:41

Ti sei fatto male?

401

00:33:41 --> 00:33:44

Oh, a dire il vero, gli è servito
un piccolo intervento.

402

00:33:44 --> 00:33:46

È stato piuttosto medievale.
Abbiamo segato molto.

403

00:33:46 --> 00:33:48

Vogliamo davvero starcene qui
a chiacchierare tra noi?

404

00:33:48 --> 00:33:50

E il SAR e i suoi amici?

405

00:33:50 --> 00:33:52

Per ora siamo riusciti a seminarlo.

406

00:33:53 --> 00:33:55

Andiamo a cercare il resto della famiglia.

407

00:34:08 --> 00:34:09

Will. Andiamo.

408

00:34:09 --> 00:34:10

Arrivo, papà.

409

00:34:11 --> 00:34:13

Sì. Ehi.

410

00:34:24 --> 00:34:26

Immagino che tu l'abbia fatto scappare.

411

00:34:29 --> 00:34:30

Andiamo via di qui.

412

00:34:32 --> 00:34:34

Stavolta, ti porto in braccio.

N SERIES
L O S T I N S P A C E



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.